

That Was My Fault: 3 Natural Ways to Own a Mistake

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

74 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Julia, I have sent the old version of our document to the whole team.

Julia, j'ai envoyé l'ancienne version de notre document à toute l'équipe.

The version without the meeting notes, Martin?

La version sans les notes de réunion, Martin ?

Yes.

Oui.

I need to explain it without sounding as if the document sent itself.

Je dois l'expliquer sans donner l'impression que le document s'est envoyé tout seul.

Then today is useful already.

Alors, le sujet d'aujourd'hui est déjà utile.

Welcome to Your English Toolbox.

Bienvenue sur Your English Toolbox.

I am Martin.

Je suis Martin.

And I am Julia.

Et moi, Julia.

Today, three natural expressions for taking responsibility and putting a mistake right.

Aujourd'hui, trois expressions naturelles pour assumer sa responsabilité et corriger une erreur.

Not a dramatic confession.

Pas une confession dramatique.

Just an ordinary mistake that needs an honest response.

Juste une erreur ordinaire qui mérite une réponse honnête.

Start with: That was my fault.

Commence par : That was my fault, c'était ma faute.



That was my fault.

C'était ma faute.

I sent the old version.

J'ai envoyé l'ancienne version.

Clear and direct.

Clair et direct.

My fault means that I am responsible for what went wrong.

My fault signifie que je suis responsable de ce qui s'est mal passé.

You can use it with colleagues, friends or family.

On peut l'utiliser avec des collègues, des amis ou sa famille.

Could I just say: There has been a mistake?

Pourrais-je simplement dire : il y a eu une erreur ?

You could, but that does not say who was responsible.

Tu pourrais, mais cela ne dit pas qui en était responsable.

It may be useful when you genuinely do not know.

Cela peut être utile lorsqu'on ne le sait vraiment pas.

If you know you caused the problem, That was my fault is more direct.

Si tu sais que tu as causé le problème, That was my fault est plus direct.

And saying it does not mean I am a terrible person.

Et le dire ne signifie pas que je suis une personne horrible.

Exactly.

Exactement.

You are identifying one action, not describing your whole character.

Tu identifies une action, tu ne décris pas tout ton caractère.

Our second expression: I should have checked.

Notre deuxième expression : I should have checked, j'aurais dû vérifier.

This looks back at something it would have been better to do.

Elle revient sur quelque chose qu'il aurait été préférable de faire.

I should have checked the attachment before sending the email.

J'aurais dû vérifier la pièce jointe avant d'envoyer le message.



The important check did not happen, or did not happen properly.

La vérification importante n'a pas été faite, ou pas correctement.

Right.

Voilà.

The pattern is should have, followed by a past participle.

La structure est should have, suivi d'un participe passé.

I should have checked the date.

J'aurais dû vérifier la date.

I should have read the instructions.

J'aurais dû lire les instructions.

Is that different from I should check?

Est-ce différent de I should check, je devrais vérifier ?

Yes.

Oui.

I should check is advice about what to do now or next.

I should check est un conseil sur ce qu'il faut faire maintenant ou ensuite.

I should have checked looks back at the missed opportunity.

I should have checked revient sur l'occasion manquée.

I do not want to stop at explaining the mistake.

Je ne veux pas me contenter d'expliquer l'erreur.

Let me put it right.

Let me put it right : laisse-moi arranger ça.

That is our third expression.

C'est notre troisième expression.

Put it right means correct the problem or take action to repair it.

Put it right signifie corriger le problème ou agir pour le réparer.

It is common in British English.

Elle est courante en anglais britannique.

Let me fix it is another natural option.

Let me fix it est une autre option naturelle.



Let me put it right.

Laisse-moi arranger ça.

I will send the correct document and clearly mark the version everyone should use.

J'enverrai le bon document et préciserai clairement quelle version tout le monde doit utiliser.

Much stronger than making a vague promise.

Bien plus convaincant qu'une promesse vague.

Tell the other person what the repair will actually be.

Dis à l'autre personne en quoi la réparation consistera concrètement.

Here is the whole response.

Voici la réponse complète.

That was my fault.

C'était ma faute.

I should have checked the attachment.

J'aurais dû vérifier la pièce jointe.

Let me put it right: I will send the correct file now.

Laisse-moi arranger ça : j'enverrai le bon fichier maintenant.

And I can reply: Thanks for sorting that out.

Et je peux répondre : merci d'avoir réglé ça.

Notice that you are not asking me to reassure you for five minutes.

Remarque que tu ne me demandes pas de te rassurer pendant cinq minutes.

We can focus on solving the problem.

Nous pouvons nous concentrer sur la résolution du problème.

Now your turn.

À vous de jouer.

You booked a table for the wrong date, and you know you made the booking.

Vous avez réservé une table pour la mauvaise date, et vous savez que c'est vous qui avez effectué la réservation.

Start by taking responsibility.

Commencez par en assumer la responsabilité.

That was my fault.

C'était ma faute.



Now explain the check you missed.

Expliquez maintenant la vérification que vous avez omise.

I should have checked the date.

J'aurais dû vérifier la date.

Finally, offer to contact the restaurant and try to change the booking.

Enfin, proposez de contacter le restaurant pour essayer de modifier la réservation.

Let me put it right.

Laisse-moi arranger ça.

I will call the restaurant and ask whether we can change it.

J'appellerai le restaurant pour demander si nous pouvons la modifier.

Good: you promise an action, not an outcome you cannot control.

Bien : vous promettez une action, pas un résultat que vous ne maîtrisez pas.

One last challenge.

Un dernier défi.

Someone says: I should check the document.

Quelqu'un dit : I should check the document, je devrais vérifier le document.

Are they looking back at a missed check?

Revient-il sur une vérification manquée ?

No.

Non.

For that meaning, say: I should have checked the document.

Pour ce sens, dites : I should have checked the document, j'aurais dû vérifier le document.

Our three steps: That was my fault, I should have checked, and Let me put it right.

Nos trois étapes : c'était ma faute, j'aurais dû vérifier, et laisse-moi arranger ça.

The episode page has five extra expressions and practice, only on the web.

La page de l'épisode propose cinq expressions supplémentaires et des exercices, uniquement sur le site.

Find them at youenglishtoolbox.com through the link in the description.

Retrouvez-les sur youenglishtoolbox.com grâce au lien dans la description.

I will send the right file now.

Je vais envoyer le bon fichier maintenant.



And check it first!

.....

Et vérifie-le d'abord !

See you next time.

.....

À la prochaine.

